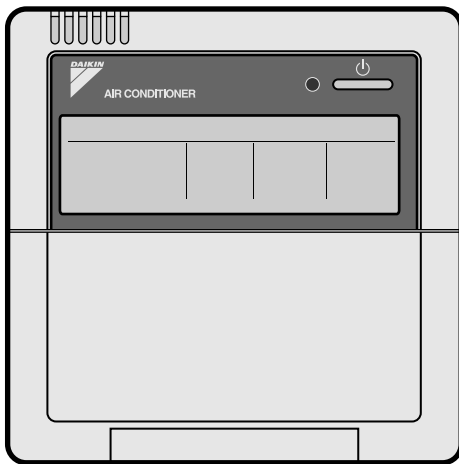




# MANUEL D'UTILISATION

## Climatiseurs de la série Split Climatiseurs système Multi

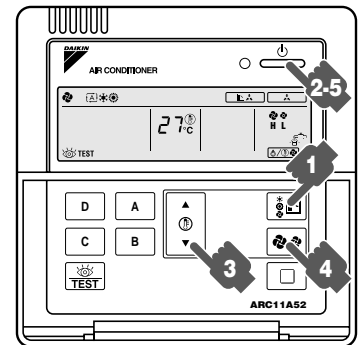
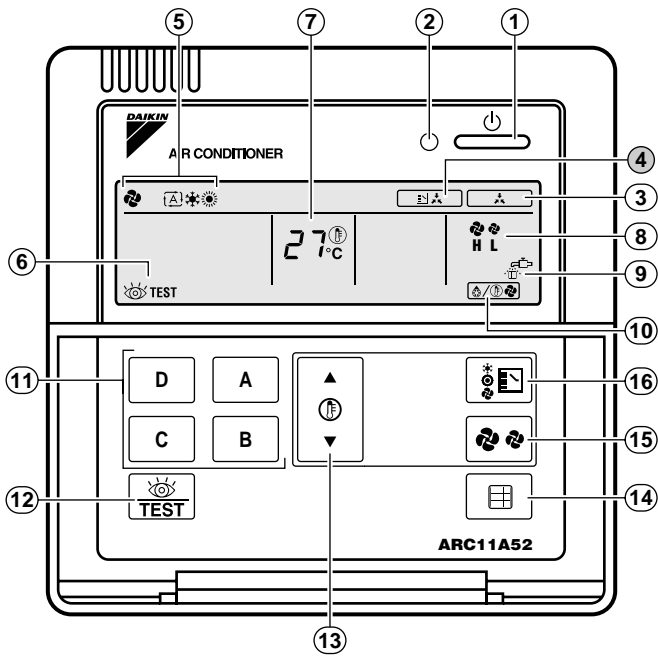


**FHEB18B7V1**

**FHEB25B7V1**

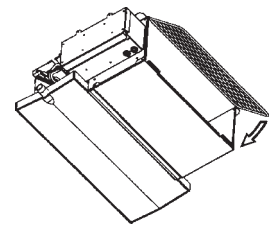
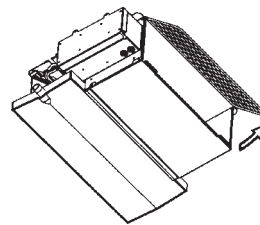
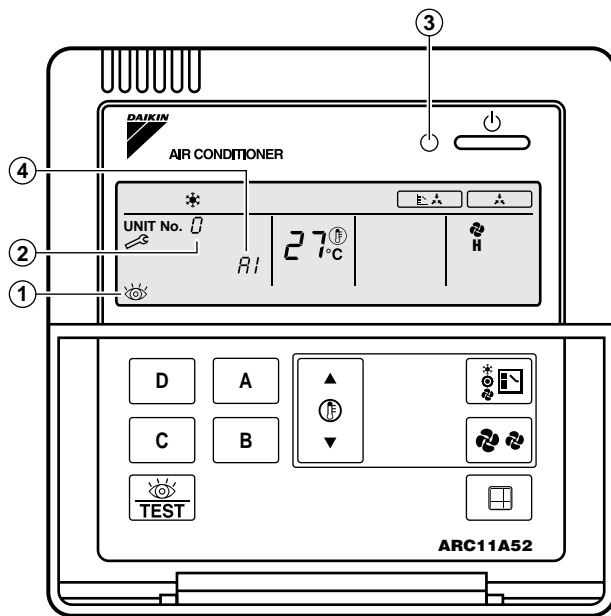
**FHEYB18B7V1**

**FHEYB22B7V1**



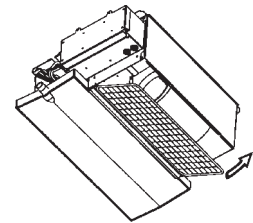
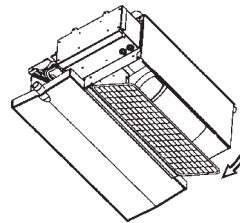
1

2



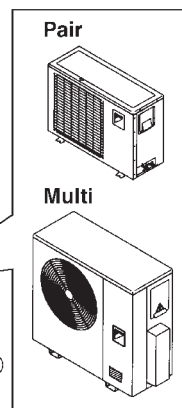
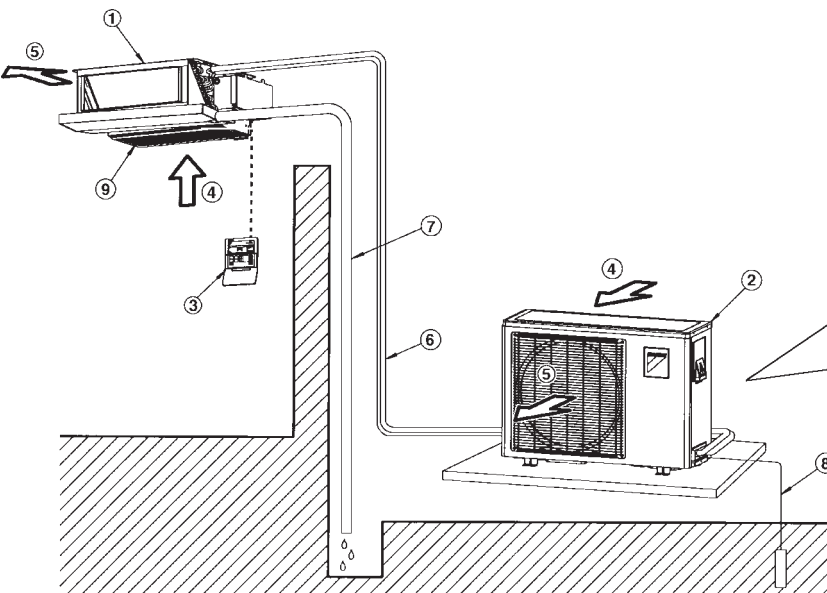
4a

4b



5a

5b



Pair  
 Pair  
 Pair  
 Paire  
 Paar  
 Ζεύγος  
 Singolo  
 Par  
 Par

Multi  
 Multi  
 Multi  
 Multi  
 Πολλαπλό  
 Multi  
 Multi  
 Multi

6

	page
Que faire avant la mise en route .....	1
Nom et fonction des interrupteurs et des affichages du dispositif de régulation à distance .....	1
Avertissement .....	2
Plage de fonctionnement .....	2
Lieu d'installation .....	2
Méthode d'utilisation .....	2
Fonctionnement optimal .....	3
Les symptômes suivants ne constituent pas une défaillance du climatiseur .....	3
Dépannage .....	3
Maintenance .....	4

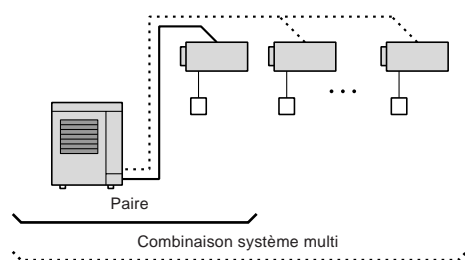


Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce climatiseur Daikin. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le climatiseur. Il vous apprendra à utiliser correctement l'unité et vous guidera en cas de panne. Après avoir lu ce manuel, le ranger pour un usage ultérieur.

## QUE FAIRE AVANT LA MISE EN ROUTE

Ce manuel d'utilisation est conçu pour les systèmes suivants, avec commande standard. Avant l'utilisation, prendre contact avec votre revendeur Daikin pour connaître le fonctionnement correspondant à votre système.

Si votre installation est équipée d'un système de commande personnalisé, demander à votre revendeur Daikin le fonctionnement correspondant à votre système.



- **Type à thermopompe**  
Ce système permet les modes de fonctionnement refroidissement, chauffage et automatique.
- **Type à refroidissement uniquement**  
Ce système permet les modes de fonctionnement refroidissement et ventilateur uniquement.
- **Nom et fonction des pièces (voir la figure 6)**
  - 1 Unité intérieure
  - 2 Unité extérieure
  - 3 Dispositif de régulation à distance
  - 4 Air entrant
  - 5 Air évacué
  - 6 Tuyaux de réfrigérant, câble électrique de connexion
  - 7 Tuyau de vidange
  - 8 Câble de mise à la terre
  - 9 Filtre à air d'aspiration (en option)

## NOM ET FONCTION DES INTERRUPTEURS ET DES AFFICHAGES DU DISPOSITIF DE REGULATION A DISTANCE (VOIR LA FIGURE 1)

- 1 Bouton marche/arrêt**  
Appuyer sur le bouton pour faire démarrer le système.  
Appuyer de nouveau sur le bouton pour arrêter le système.
- 2 Voyant de fonctionnement (rouge)**  
Le voyant s'allume pendant le fonctionnement
- 3 Affichage (forcé)**  
Lorsque cet affichage apparaît, le bouton marche/arrêt externe est réglé sur ARRET de façon à ce que l'unité ne puisse pas fonctionner. (Il ne s'agit pas d'une spécification standard.)
- 4 (\*) Affichage (mode battage)**  
Cet affichage signifie que votre sélection est impossible car elle est différente des réglages sur une unité de priorité supérieure.
- 5 Affichage (mode de fonctionnement)**  
Cet affichage indique le mode de fonctionnement actuel.  
Pour le type à refroidissement uniquement, (Auto) et (Chauffage) ne sont pas installés. Les unités à thermopompe ne possèdent pas (utilisation du ventilateur uniquement).
- 6 Affichage TEST (mode d'inspection/essai)**  
Lorsque le bouton de mode inspection/essai est pressé, l'affichage indique le mode dans lequel se trouve actuellement le système.
- 7 Affichage (température réglée)**  
Cet affichage indique la température que vous avez réglée.
- 8 Affichage (vitesse du ventilateur)**  
Cet affichage indique la vitesse de ventilateur que vous avez sélectionnée.
- 9 Affichage (intervalle de nettoyage du filtre à air)**  
Se reporter à « Maintenance ».
- 10 Affichage (dégivrage)**  
Se reporter à « Méthode d'utilisation ».
- 11 Boutons A-B-C-D**  
Ces boutons ne doivent être utilisés que par des techniciens qualifiés à des fins de maintenance.
- 12 Bouton de mode inspection/essai**  
Ce bouton ne doit être utilisé que par des techniciens qualifiés à des fins de maintenance.
- 13 Bouton de réglage de la température**  
Utiliser ce bouton pour régler la température désirée.
- 14 Bouton de réinitialisation**  
Se reporter à « Maintenance ».
- 15 Bouton de commande de la vitesse du ventilateur**  
Appuyer sur ce bouton pour sélectionner la vitesse du ventilateur qui vous convient.
- 16 Sélecteur de mode de fonctionnement**  
Appuyer sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement qui vous désirez.

(\*) Uniquement pour les unités à thermopompe reliées à une combinaison système multi.

### Remarque

- Contrairement aux situations de fonctionnement réelles, l'affichage de la figure 1 montre toutes les indications possibles.

## AVERTISSEMENT

### A NE JAMAIS FAIRE

- **Ne jamais mouiller l'unité intérieure ni le dispositif de régulation à distance.**  
Cela peut entraîner un choc électrique ou un incendie.
- **Ne jamais utiliser un spray inflammable comme un aérosol, une bombe de laque et ne jamais effectuer des travaux de peinture à proximité de l'unité.**  
Cela peut provoquer un incendie.
- **Ne jamais remplacer un fusible par un fusible d'ampérage incorrect, ni d'autres fils lorsqu'un fusible a fondu.**  
L'utilisation d'un fil ou d'un fil de cuivre peut entraîner une panne de l'unité et provoquer un incendie.
- **Ne jamais placer aucun objet dans l'entrée et la sortie d'air.**  
Les objets touchant le ventilateur tournant à grande vitesse peuvent être dangereux.
- **Ne jamais retirer la protection du ventilateur de l'unité extérieure.**  
Un ventilateur tournant à grande vitesse sans protection est très dangereux.
- **Ne jamais tirer ou tordre le câble électrique du dispositif de régulation à distance.**  
Cela peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité.
- **Ne jamais inspecter ou réparer vous-même l'unité.**  
Demander à un technicien qualifié d'exécuter ces travaux.

## PLAGE DE FONCTIONNEMENT

Si la température ou le taux d'humidité dépasse les conditions suivantes, des dispositifs de sécurité peuvent se mettre en marche et le climatiseur peut ne plus fonctionner ou, parfois, de l'eau peut s'égoutter de l'unité intérieure.

	REFROIDISSEMENT FHEYB uniquement	CHAUFFAGE
température extérieure	20°~ 43°CBS	-10°~ 15.5°CBH
température intérieure	18°~ 32°CBH	14°~ 28°CBS
humidité intérieure	80%*	

\* pour éviter la condensation et empêcher l'eau de s'égoutter hors de l'unité.

### Remarque

Prendre contact avec votre revendeur Daikin pour connaître la plage correcte de fonctionnement. Elle peut varier en fonction de l'unité extérieure connectée.

## LIEU D'INSTALLATION

### CONFIRMER LES POINTS SUIVANTS





- **Ne jamais placer sur l'unité intérieure un objet qui risquerait d'être endommagé par l'eau.**  
De l'eau peut s'écouler lorsque l'humidité intérieure est supérieure à 80% ou lorsque l'évacuation est bouchée.
- **Ne jamais placer un équipement de chauffage sous l'unité intérieure.**  
Cela peut provoquer une déformation due à la chaleur.
- **Placer les postes de télévision, radio, équipement stéréo, etc. à au moins un mètre de l'unité intérieure et du dispositif de régulation à distance.**  
Cela peut provoquer des interférences avec l'image ou le son.

## METHODE D'UTILISATION

- Afin de protéger l'unité, mettre l'interrupteur principal sur marche 6 heures avant l'utilisation.
- Si l'alimentation principale est coupée en cours d'utilisation, le fonctionnement reprend automatiquement lorsque l'alimentation est rétablie.

### MODE REFROIDISSEMENT, CHAUFFAGE, AUTOMATIQUE ET VENTILATEUR UNIQUEMENT (voir la figure 2)

- 1 Appuyer sur le sélecteur de mode plusieurs fois et choisir le mode voulu;

-  mode refroidissement
-  mode chauffage
-  mode automatique
-  mode ventilateur uniquement

### Remarque

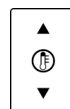
- Pour les unités de type refroidissement uniquement, seuls les modes refroidissement et ventilateur uniquement peuvent être sélectionnés.
- Mode automatique  
Dans ce mode, le passage du refroidissement au chauffage et vice versa s'effectue automatiquement.

- 2 Appuyer sur le bouton marche/arrêt.  
Le voyant de fonctionnement s'allume et le système commence à fonctionner.

### Réglage

Pour programmer la température et la vitesse du ventilateur, suivre la procédure ci-dessous.

- 3 Appuyer sur le bouton de réglage de la température et programmer la température désirée.



Chaque fois que ce bouton est pressé, le réglage de la température augmente ou diminue de 1 °C.

### Remarque


- Régler la température dans la plage de fonctionnement.
- Le réglage de la température est impossible en mode ventilateur uniquement.

- 4 Appuyer sur le bouton de commande de la vitesse du ventilateur et sélectionner la vitesse qui vous convient.

### Arrêt du système

- 5 Appuyer de nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT.  
Le voyant de fonctionnement s'éteint et le système cesse de fonctionner.

### Opération de dégivrage (types à thermopompe uniquement)

- En mode chauffage, le gel de l'enroulement de l'unité extérieure augmente. La capacité de chauffage décroît et le système passe en mode dégivrage.
- Le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête et le dispositif de régulation à distance affiche .
- Après au plus 10 minutes de dégivrage, le système revient en mode chauffage.

## Système avec unités maîtresse-esclave (mode battement) (types à thermopompe uniquement)


- Le mode de fonctionnement du système refroidissement ou chauffage est déterminé par le mode de l'unité maîtresse. Lorsque cette dernière se trouve en mode refroidissement, respectivement en mode chauffage, le système ne peut fonctionner qu'en mode refroidissement, respectivement chauffage, quel que soit le réglage du thermostat.
- Lorsque l'unité maîtresse est sur ARRET, le mode du système est déterminé par l'unité qui est mise sous tension en premier.

### Remarque

- Le réglage maître-esclave est décidé et réglé lors de l'installation.


## FONCTIONNEMENT OPTIMAL


Il faut tenir compte des précautions suivantes afin de garantir un fonctionnement correct du système.

- Ajuster correctement l'évacuation d'air et éviter un écoulement de l'air directement sur les personnes se trouvant dans la pièce.
- Régler la température ambiante correctement pour créer un environnement confortable. Éviter un refroidissement ou un chauffage excessif.
- Éviter de laisser entrer les rayons directs du soleil dans la pièce pendant une opération de refroidissement en utilisant des rideaux ou des stores.
- Laisser les portes et les fenêtres fermées. Si celles-ci restent ouvertes, l'air s'échappera de la pièce, ce qui réduira l'effet de refroidissement ou de chauffage.
- Ne jamais placer des objets à proximité de l'évacuation d'air, ni de l'arrivée d'air de l'unité. Cela pourrait entraîner une dégradation de l'effet escompté ou arrêter le fonctionnement.
- Mettre l'interrupteur principal de l'unité sur arrêt lorsque cette dernière n'est pas utilisée pendant des périodes prolongées. Lorsque l'interrupteur est sur marche, il consomme de l'électricité. Avant de faire redémarrer l'unité, mettre l'interrupteur principal sur marche 6 heures avant l'utilisation pour assurer un fonctionnement régulier. (Voir « Maintenance »).
- Lorsque l'affichage indique  (intervalle de nettoyage du filtre à air), demander à un technicien qualifié de nettoyer les filtres. (Se reporter à « Maintenance »).

## LES SYMPTOMES SUIVANTS NE CONSTITUENT PAS UNE DEFAILLANCE DU CLIMATISEUR

### LE SYSTEME NE FONCTIONNE PAS

- Le climatiseur ne démarre pas immédiatement lorsque le bouton marche/arrêt du dispositif de régulation à distance est actionné.**  
Afin d'éviter une surcharge du moteur du compresseur, le climatiseur démarre 3 minutes après que le bouton est remis sur MARCHE, dans le cas où il avait été mis sur ARRET juste avant. Le même délai de démarrage est respecté après utilisation du sélecteur de mode.
- Le système ne démarre pas immédiatement lorsque le bouton de réglage de la température est ramenée sur la position précédente après activation du bouton.**  
Il ne démarre pas immédiatement car un dispositif de sécurité agit pour éviter une surcharge du système. Après 3 minutes, ce dernier se remet automatiquement en marche.
- Le système ne démarre pas lorsque l'affichage indique  (forcé).**  
C'est parce que le contact MARCHE/ARRET externe est fermé (mode de fonctionnement forcé).

- Le système ne démarre pas lorsque l'affichage indique  (mode battage) (FHEYB uniquement).**  
C'est parce que votre unité intérieure a une priorité inférieure aux autres.
- Le système ne démarre pas immédiatement après la mise sous tension.**  
Attendre une minute que le micro-ordinateur soit prêt à fonctionner

### UNE BUEE BLANCHE SORT D'UNE UNITE

- Lorsque le taux d'humidité est élevé pendant une opération de refroidissement (dans les endroits huileux ou poussiéreux.)**  
Si l'intérieur d'une unité intérieure est extrêmement contaminé, la répartition de la température à l'intérieur de la pièce n'est plus homogène. Il faut alors nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Demander à votre revendeur Daikin les informations concernant le nettoyage de l'unité. Cette opération doit être exécutée par un technicien qualifié.
- Lorsque le système est mis en mode chauffage après une opération de dégivrage.**  
L'humidité générée par le dégivrage se transforme en vapeur et est évacuée.

### BRUIT DES CLIMATISEURS

- Un faible sifflement continu se fait entendre lorsque le système est en mode refroidissement ou dégivrage.**  
Il s'agit du bruit du gaz réfrigérant passant par les unités intérieure et extérieure.
- Un sifflement se fait entendre au démarrage ou immédiatement après l'arrêt du mode refroidissement ou dégivrage.**  
Il s'agit du bruit du réfrigérant dû à l'arrêt du débit ou à un changement de débit.

### POUSSIÈRE SORTANT DES UNITES

- De la poussière sort de l'unité au démarrage après de longues périodes d'inutilisation.**  
La poussière absorbée par l'unité est évacuée.

### DES ODEURS SE FONT SENTIR

- L'unité peut absorber l'odeur des pièces, des meubles, des cigarettes, etc. puis les renvoyer.**


### L'AFFICHAGE INDIQUE

- Cela se produit immédiatement après que l'interrupteur principal est mis sur marche et signifie que le dispositif de régulation à distance fonctionne normalement.**

## DEPANNAGE

Si l'un des dysfonctionnements suivants se produit, prendre les mesures indiquées ci-dessous et contacter votre revendeur Daikin.

Le système doit être réparé par un technicien qualifié.

- Si un dispositif de sécurité, comme un fusible, un disjoncteur ou un disjoncteur différentiel se déclenche fréquemment ou si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement  
Mesure : Mettre l'interrupteur principal sur arrêt.
- Si de l'eau fuit de l'unité  
Mesure : Arrêter le fonctionnement.
- Si l'affichage  TEST, le numéro de l'unité et le voyant de fonctionnement clignotent et qu'un code d'erreur apparaît (voir la figure 3)
  - Affichage d'inspection
  - Numéro de l'unité intérieure
  - Voyant de fonctionnement
  - Code d'erreurMesure : Informer votre revendeur Daikin et noter le code d'erreur.

**Si le système ne fonctionne pas correctement et qu'aucun des dysfonctionnements susmentionnés n'est apparent, inspecter le système en suivant les méthodes ci-dessous.**

- 1) Si le système ne fonctionne pas du tout
  - Vérifier s'il n'y a pas une panne de courant. Attendre jusqu'à ce que l'alimentation soit rétablie. En cas de panne de courant pendant le fonctionnement, le système redémarre automatiquement dès que l'alimentation est rétablie.
  - Vérifier qu'aucun fusible n'a fondu et qu'aucun disjoncteur ne s'est déclenché. Changer le fusible ou réenclencher le disjoncteur.
- 2) Si le système cesse de fonctionner à la fin de l'opération
  - Vérifier que l'arrivée et la sortie d'air des unités intérieure et extérieure ne sont pas bouchées par des obstacles. Retirer tout obstacle et ventiler.
  - Vérifier que le filtre à air n'est pas colmaté. (Se reporter à « Maintenance »)
- 3) Le système fonctionne, mais le refroidissement ou le chauffage est insuffisant
  - Vérifier que l'arrivée et la sortie d'air des unités intérieure et extérieure ne sont pas bouchées par des obstacles. Retirer tout obstacle et ventiler.
  - Vérifier que le filtre à air n'est pas colmaté. (Se reporter à « Maintenance »)
  - Vérifier le réglage de la température.
  - Vérifier le réglage de la vitesse du ventilateur sur le dispositif de régulation à distance.
  - Vérifier si des portes ou des fenêtres sont ouvertes. Les fermer pour empêcher le vent d'entrer.

## MAINTENANCE



Seuls des techniciens qualifiés sont autorisés à exécuter les travaux de maintenance.

Avant d'accéder aux bornes, couper tous les circuits d'alimentation.

Ne pas verser de l'eau directement sur l'unité. Un fonctionnement à l'état mouillé peut provoquer une fuite de courant.

Ne pas utiliser une eau faisant plus de 50 °C. L'eau chaude peut provoquer une déformation ou une décoloration.


Ne pas utiliser de benzène, d'essence, de diluant, d'agent de polissage, ni d'huile pour machine ou équivalent pour le nettoyage. Cela peut écailler la peinture, provoquer des craquages, une déformation ou des éraflures.

### NETTOYAGE EN SAISON

Nettoyage de l'unité intérieure et du dispositif de régulation à distance.

- Nettoyer l'unité intérieure à l'aide d'un chiffon doux et sec trempé dans de l'eau froide contenant un détergent neutre.
- Nettoyer le dispositif de régulation à distance à l'aide d'un chiffon sec. Ne jamais utiliser d'eau.

### NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

Nettoyer le filtre à air lorsque l'affichage indique . Des filtres colmatés réduisent l'efficacité de fonctionnement.

Augmenter la fréquence de nettoyage si l'unité est installée dans une pièce où l'air est fortement contaminé. Si la saleté devient impossible à nettoyer, changer le filtre à air. (Des filtres à air de rechange sont disponibles en option.)

#### Remarque

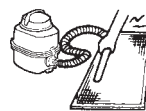
Ne pas faire fonctionner le climatiseur sans les filtres afin d'éviter une accumulation de la poussière à l'intérieur de l'unité.

### 1. Enlèvement du filtre à air

- Aspiration arrière (voir la figure 4a) : Tirer la partie inférieure du filtre à air vers l'arrière au-dessus des 2 coudes.
- Aspiration inférieure (voir la figure 5a) : Tirer le filtre au-dessus des deux coudes situés à l'arrière de l'unité.

### 2. Nettoyage du filtre à air

- Retirer la poussière du filtre à air à l'aide d'un aspirateur et le rincer doucement à l'eau froide. Ne pas utiliser de détergent, ni d'eau chaude afin d'éviter un rétrécissement ou une déformation du filtre. Après le nettoyage, faire sécher le filtre à l'ombre.



### 3. Remplacement du filtre à air

- Aspiration arrière (voir la figure 4b) : Accrocher le filtre derrière le volet situé en haut de l'unité et pousser doucement sur l'autre côté au-dessus des deux coudes.
- Aspiration inférieure (voir la figure 5b) : Accrocher le filtre derrière le volet situé au centre de l'unité et pousser doucement sur l'autre côté au-dessus des deux coudes.

## AVANT UNE LONGUE PERIODE D'ARRET

- Faire fonctionner le ventilateur seul pendant plusieurs heures pour sécher l'intérieur de l'unité.  
FHEB Régler le dispositif de régulation à distance en mode ventilateur uniquement.  
FHEYB Régler le dispositif de régulation à distance en mode refroidissement et régler la température à 31 °C.
- Couper l'alimentation en mettant le disjoncteur de sécurité sur arrêt (fusible ou détecteur de fuite de terre).
- Nettoyer les filtres à air et les remettre en place.

## APRES UNE LONGUE PERIODE D'ARRET

- Vérifier que les arrivées et sorties d'air des unités intérieure et extérieure ne sont pas bouchées. Retirer tout obstacle éventuel.
- Vérifier que le câble de terre est connecté et qu'aucun câble n'est rompu.
- S'assurer que les filtres à air sont propres et les remettre en place.

## EXIGENCES POUR L'ELIMINATION

Le démontage de l'unité, le traitement du réfrigérant, de l'huile et éventuellement d'autres pièces doivent être effectués en conformité avec les réglementations locales et nationales correspondantes.

**DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PWF05800-1